

Notifizierte Stelle 0672

EC-Certificate of Conformity

0672

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, it has been stated that the

construction product: **Glued laminated timber, strength classes GL 24 and GL 28**
produced in the factory: **162132, Sokol, Vologodskaya oblast / Russia**
by the manufacturer: **JSC "Sokol Timber Company"**
Lugovaya str. 1
162132 Sokol, Vologodskaya oblast / Russia

is submitted by the manufacturer to a factory production control and that the notified body

Materialprüfungsanstalt der Universität Stuttgart
MPA Stuttgart – Otto-Graf-Institut (FMPA)
Postfach 80 11 40
70511 Stuttgart / Germany

has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

The certificate with the number

0672-CPD-I 14.21.52

attests that the aforementioned building product complies with the requirements of Annex ZA of the harmonized European standard

DIN EN 14080.

Hence, the company is entitled to label the building product of the manufacturing plant 162132, Sokol, Vologodskaya oblast / Russia with the EU conformity marking (CE-mark).

This certificate was first issued on 22.12.2011 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonised standard in reference or the manufacturing conditions in the factory or the FPC itself are not modified significantly.

Stuttgart, 22.12.2011

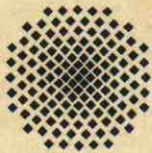


Materialprüfungsanstalt
Universität Stuttgart
Abteilung Holzkonstruktionen
Zertifizierungsstelle

Aicher
(Dr. S. Aicher)

Leitender Akademischer Direktor
Leiter der Zertifizierungsstelle

In case of doubt, the German version is valid.



Abteilung Holzkonstruktionen

Certificate B

of competence to manufacture glued load bearing timber structures
in accordance with DIN 1052:2008, annex A

After inspection of the specialised staff, factory equipment and factory production control, it
is hereby certified that

the company

JSC "Sokol Timber Company"
Lugovaya str. 1
162132 Sokol, Vologodskaya oblast / Russian Federation

and its production site in 162132 Sokol, Vologodskaya oblast / Russian Federation is
qualified for

manufacturing glued laminated timber of limited dimensions
including finger jointed lamellas for glued laminated timber.

For any further possible proven qualifications and additional skills according to
DIN 1052:2008, annex A, table A.1, see annex 1 of this certificate.

This certificate is valid under the conditions noted overleaf until

30th November 2016

Stuttgart, 22.12.2011



Leiter der Prüfstelle

Dr. S. Aicher
Leitender Akad. Direktor

Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart (MPA)
- Otto-Graf-Institut -

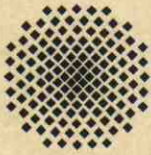
1. Following standards are decisive in the particular current edition for the production of glued load bearing timber structures:

DIN 1052:2008 - Design of timber structures – general rules and rules for buildings

Special structures with technical approval of the German Institute of Building Technology (DIBt) in Berlin.

2. All gluing procedures must be recorded according to MPA instructions in a gluing record.
3. Any staff change with regard to responsible specialists named by the MPA and any change in the gluing processes or any fundamental aspects of the factory facilities shall be reported immediately to the MPA, who will, if necessary, undertake a new inspection.
4. During the period in which this certificate is valid the MPA reserves the right to carry out factory inspections and tests at any time; the company will bear the cost of these inspections and tests.
5. Before constructing glued load-bearing structures, an authenticated copy or photocopy of this certificate must be presented to the responsible building authority, unless an authenticated copy or photocopy has already been deposited.
A list of firms with the competence to manufacture load-bearing timber structures is kept in the notifications department of the German Institute of Building Technology in Berlin. This list is published at the beginning of every year in the specialist press.
6. This certificate may only be copied or published in its entirety for promotional purposes or otherwise. The text of company publications or of publicity material must not conflict with this certificate.
7. This certificate may, at any time, be withdrawn, expanded, or modified:

if the circumstances in which it was issued have changed
if the above conditions are not complied with,
if the glued load-bearing timber structures do not meet expectations.
8. If an extension of the period of validity of this certificate is required, the company must request a new inspection by the MPA of the factory three months prior to expiration of the certificate. During this inspection, the company has to demonstrate the correctly written gluing-records and has also to prove that glued load-bearing timber structures have been duly produced in accordance with the conditions laid down as in point 1.
9. With reference to point 1 of the above conditions, it should be noted that the use of glued special constructions (e.g. triangular support construction or girders for concrete form work) is regulated in special notifications of approval. Such permits normally include the stipulation that, apart from a valid gluing certificate, also supervision by an outside authority such as an official materials testing institute is inevitable. Production of wall and ceiling components shall be based on the guidelines of the German Institute for Building Technology, Berlin, which cover the standard regulations in the particular current edition.



Abteilung Holzkonstruktionen

Annex 1 to the certificate of competence to manufacture glued load bearing timber structures from 22.12.2011 of the company
JSC "Sokol Timber Company" in 162132 Sokol, Vologodskaya oblast / Russian Federation

**Proven qualifications and additional skills according to annex A,
table A.1, DIN 1052:2008**

Qualifications according to column 2:

- Finger jointed lamellas for glued laminated timber
- Straight beams and supports up to 18 m in length

**Qualifications according to column 3:
(Additional skills with separate verification)**

- None

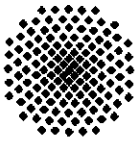
This annex is valid in combination with the above mentioned certificate until
30th November 2016

Stuttgart, 22.12.2011



Leiter der Prüfstelle

Aicher
Dr. S. Aicher
Leitender Akad. Direktor



Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart · Postfach 801140 · D-70511 Stuttgart

Firma
JSC „Sokol Timber Company“
Herr Evgenij Shtraus
Lugovaya str. 1
162132 Sokol, Vologodskaya oblast
Russische Föderation

Fachbereich: Holzkonstruktionen
Dienstgebäude: Pfaffenwaldring 4b
70569 Stuttgart
Kontaktperson: A. Zollner
Telefon: (0711) 685 62295
Telefax: (0711) 685 66829
E-Mail: andreas.zollner@mpa.uni-stuttgart.de
Ihr Zeichen: Herr Evgenij Shtraus
Ihre Nachricht vom:
Unser Zeichen: Zr
Stuttgart, den 11.11.2011

Bitte senden Sie Ihre Zuschriften unter Angabe unseres Aktenzeichens an die Materialprüfungsanstalt und nicht an einzelne Mitarbeiter/innen.

Erstprüfung der Klebfestigkeit der Klebfugen gemäß DIN EN 14080, Tabelle 1 und Abschnitt 4.5.3, im Zusammenhang mit der Erteilung eines EG-Konformitätszertifikates gemäß DIN EN 14080; Wiederholungsprüfung

Sehr geehrte Herr Shtraus,

anbei erhalten Sie unseren Prüfbericht Nr. 902 1438 000/11-2.6 vom 11.11.2011.

Der Gesamtprozentsatz der Delaminierung betrug im Mittel aller Prüfkörper nach dem 2. Zyklus 3,1 % und nach dem 3. Zyklus im Mittel der 2 geprüften Prüfkörper 7,8 %.

Der höchste erhaltene Gesamtprozentsatz der Delaminierung betrug (Probe Nr. 1) 8,9 %.

Der maximale Prozentsatz der Delaminierung einer einzelnen Fuge wurde von keiner Probe überschritten.

Die Versuchsergebnisse erfüllten die Anforderungen der DIN EN 386, Abschnitt 5.5.3.

Nach DIN EN ISO/IEC 17025 durch die DAP Deutsches Akkreditierungssystem Prüfwesen GmbH akkreditiertes Prüflaboratorium. Die Akkreditierung gilt für die in den Urkunden aufgeführten Prüfverfahren (DAR-Reg.-Nr.: DAP-PL-2907.99). Zusätzliche Akkreditierungen nach DIN EN ISO/IEC 17025 durch DKD/PTB, KBA, ZLS und Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001:2000 durch TÜV. Vom DIBt anerkannte PÜZ-Stelle, bei EU notifizierte Stelle 0672 und 1080.

Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart
Pfaffenwaldring 32
70569 Stuttgart (Vaihingen)
USt.-ID-Nr. DE 147794196

Telefon: (0711) 685 - 0
Telefax: (0711) 685 - 62835
Internet: www.mpa.uni-stuttgart.de

BW-Bank Stuttgart / LBBW
Konto-Nr. 7 871 521 687 BLZ 600 501 01
IBAN: DE51 6005 0101 7871 5216 87
BIC/SWIFT-Code: SOLADESTXXX


Die MPA Universität Stuttgart stellt aufgrund der positiven Prüfergebnisse des beigelegten Prüfberichtes Nr. 902 1438 000/11-2.6 vom 11.11.2011 und in Verbindung mit den bereits positiven Prüfberichten Nr. 901 1438 000/11-2.2 und Nr. 902 1428 000/11-2.3 ein EG-Konformitätszertifikates Nr. 0672-CPD-I 14.21.52 vom 11.11.2011 aus.

Die uns entstandenen Kosten wurde bereits durch Ihre Vorauszahlungsrechnung geleistet.

Für Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart

i. V. 
i. A. Dr. S. Aicher
Leitender Akad. Direktor
Abteilungsleiter
Abteilung Holzkonstruktionen

Prüfungsbericht

Auftraggeber: Firma:
JSC "Sokol Timber Company"
Lugovaya str. 1
162132 Sokol, Vologodskaya oblast
Russische Föderation

Auftrags-Nr. (Kunde):

Auftrags-Nr. (MPA): **902 1438 000/11-2.6**

Prüfgegenstand: **Delaminierungsproben**

Prüfspezifikation: Erstprüfung der Klebfestigkeit der Klebfugen gemäß DIN EN 14080, Tabelle 1 und Abschnitt 4.5.3, im Zusammenhang mit der Erteilung eines EG-Konformitätszertifikates gemäß DIN EN 14080
Hier: Wiederholungsprüfung

Eingangsdatum des Prüfgegenstandes: 25.10.2011

Datum der Prüfung: 08.11.2011 bis 11.11.2011

Datum des Berichts: 11.11.2011

Seite 1 von 3 Textseiten

Beilagen: 1

Anlagen: -

Gesamtseitenzahl: 4

Anzahl der Ausfertigungen: 1

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände.

Veröffentlichung des vorliegenden Berichtes (auch auszugsweise) ist nur mit schriftlicher Genehmigung der MPA Universität Stuttgart zulässig.

1 Allgemeines

Aufgrund des Antrags der Firma JSC "Sokol Timber Company" auf Erteilung eines EG-Konformitätszertifikates gemäß DIN EN 14080 übersandten Sie uns am 25.10.2011 zehn Prüfkörper zur Bestimmung der Klebstofffugengüte in unserem Institut.

Nachstehend wird über die Durchführung der Versuche und über die Prüfergebnisse berichtet.

2 Prüfkörper, Probenherstellung

Für die Prüfung bei der notifizierten Stelle wurden 10 Prüfkörper mit den folgenden Herstellungsparametern übersandt:

Klebstoff: Cascomin 1257 mit Härter 7557

Lamellenstärke: 25 mm bzw. 40 mm

Holzart: Fichte/Tanne

Die Querschnitte der Prüfkörper und die Anzahl der Klebefugen sind aus der Zusammenstellung 1, Beilage 1, ersichtlich.

3 Durchführung der Versuche

Die Bestimmung der Klebfestigkeit der Klebfuge erfolgte mittels Delaminierungsprüfung gemäß DIN EN 391, Verfahren A.

4 Versuchsergebnisse

Die Versuchsergebnisse sind in der Zusammenstellung 1, Beilage 1, eingetragen.

5 Übereinstimmung der Versuchsergebnisse mit den Anforderungen

Gemäß DIN EN 14080, Tabelle 1 und Abschnitt 4.5.3, müssen die in DIN EN 386, Abschnitt 5.5, festgelegten Übereinstimmungskriterien erfüllt sein. Der maximale Gesamtprozentsatz der Delaminierung jedes Querschnittsprobekörpers muss nach DIN EN 386 bei dem angewendeten Verfahren A geringer sein als:

- a) 5 % nach dem 2. Zyklus
- b) 10 % nach dem 3. Zyklus

Des Weiteren muss der maximale Prozentsatz der Delaminierung einer einzelnen Fuge $\leq 40\%$ sein.

Der Gesamtprozentsatz der Delaminierung betrug im Mittel aller Prüfkörper nach dem 2. Zyklus 3,1 % und nach dem 3. Zyklus im Mittel der 2 geprüften Prüfkörper 7,8 %.

Der höchste erhaltene Gesamtprozentsatz der Delaminierung betrug (Probe Nr. 1) 8,9 %.

Der maximale Prozentsatz der Delaminierung einer einzelnen Fuge wurde von keiner Probe überschritten.

Die Versuchsergebnisse erfüllten die Anforderungen der DIN EN 386, Abschnitt 5.5.3.

Abteilung Holzkonstruktionen

Referat Qualitätsmanagement, Festigkeitssortierung, Modellierung

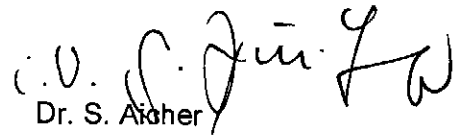
Der Bearbeiter



Dipl.-Ing. (FH) A. Zollner



Der Abteilungsleiter



Dr. S. Aicher

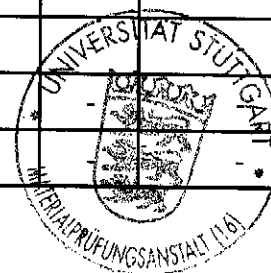
Leitender Akad. Direktor
Leiter der Zertifizierungsstelle

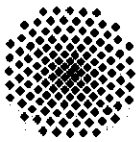
Zusammenstellung 1

Ergebnisse der Delaminierungsprüfungen nach DIN EN 391, Methode A, an Querschnittsprobekörpern aus Brettschichtholz der Festigkeitsklasse GL 24

Proben- bezeichnung	Abmessungen			Anteil der offenen Fugen an den Hirnholzflächen				Klebfugen mit Delaminierung > 40 %
	Höhe h [mm]	Breite b [mm]	Anzahl der Fugen	2. Zyklus		3. Zyklus ¹⁾		
				[mm]	%	[mm]	%	
1	120	120	4	82	8,5	-	8,9	-
2	120	120	4	22	2,3	-	-	-
3	120	120	4	26	2,7	-	-	-
4	120	120	4	58	6,0	-	6,8	-
5	120	120	4	38	4,0	-	-	-
6	160	200	3	9	0,8	-	-	-
7	160	200	3	30	2,5	-	-	-
8	160	200	3	16	1,3	-	-	-
9	160	200	3	34	2,8	-	-	-
10	160	200	3	5	0,4	-	-	-

¹⁾ nach Öffnung der Fugen





Notifizierte Stelle 0672

EG-Konformitätszertifikat

Gemäß der Richtlinie 89/106/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte (Bauproduktenrichtlinie – CPD), geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993, wird hiermit bestätigt, dass

das Bauprodukt **Brettschichtholz** mit den folgenden Produkteigenschaften

Festigkeitsklassen:	GL 24 und GL 28
Holzarten:	Fichte, Tanne und Kiefer
Klebstofftyp nach DIN EN 301:	Typ 1
Formaldehydklasse:	E 1
Brandverhalten:	D-s2, d0
Dauerhaftigkeitsklassen:	Fichte/Tanne: 4, Kiefer: 3 bis 4
Nutzungsklassen:	NK 1, NK 2 und NK 3

des Herstellwerks: **162132 Sokol, Vologodskaya oblast / Russische Föderation**

der Firma: **JSC "Sokol Timber Company"**
Lugovaya str., 1
162132 Sokol, Vologodskaya oblast / Russische Föderation

einer werkseigenen Produktionskontrolle unterzogen werden und die notifizierte Stelle

Materialprüfungsanstalt der Universität Stuttgart
MPA Stuttgart – Otto-Graf-Institut (FMPA)
Postfach 80 11 40
70511 Stuttgart / Deutschland

eine Erstprüfung der relevanten Eigenschaften des Produkts; eine Erstinspektion des Werkes sowie der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt hat und eine laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchführt.

Das Zertifikat mit der Nummer **0672 – CPD – I 14.21.52**

bescheinigt, dass das genannte Bauprodukt den Bestimmungen des Anhangs ZA der harmonisierten Norm

DIN EN 14080

entspricht.

Die Firma ist somit berechtigt, für das Herstellwerk 162132 Sokol, Vologodskaya oblast / Russische Föderation das Bauprodukt mit dem Konformitätszeichen (CE-Zeichen) zu kennzeichnen. Dieses Zertifikat wurde erstmals am 11.11.2011 ausgestellt und gilt solange, wie die Festlegungen in der angeführten harmonisierten Norm oder die Herstellbedingungen im Werk oder die werkseigene Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert werden.

Stuttgart, 11.11.2011



Materialprüfungsanstalt
Universität Stuttgart
Abteilung Holzkonstruktionen
Zertifizierungsstelle

(Handwritten signature)
(Dr. S. Aicher)

Leitender Akademischer Direktor
Leiter der Zertifizierungsstelle